

Espanjan alkeet 1

Code: SPA4LP001

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 2

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

Starting level and linkage with other courses

No prerequisites.

Learning outcomes

The student

gets knowledge about the central vocabulary and grammar

Course contents

The student gets acquainted with the Spanish pronunciation and learns to express him/herself in the most common every day situations.

- „greetings and presentation of persons
- talking about the place you are living and working in
- the weekly timetable
- oral exercises

Teaching and learning methods

Lecturing 44 h

Distance work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Maria Ruohtula, Porvoo

Jaime Turró, Porvoo

Course materials

Teacher's own material

Assessment criteria

Written exam

Espanjan alkeet 2

Code: SPA4LP002

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: Semester 2

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

Starting level and linkage with other courses

Espanjan alkeet 1 (SPA4LP001)

Learning outcomes

The student

- „ gets knowledge about the central vocabulary and grammar

Course contents

The student gets more acquainted with the Spanish language. He/she learns essential words and grammatical constructions

- „talking about shopping
- telling about education
- meal
- parties
- outdoor-life
- make out timetables
- hobbies and travelling
- oal exercises

Teaching and learning methods

Lecturing 44 h

Distance work 36 h

Attendance obligation 80 %

Teachers responsible

Maria Ruohtula, Porvoo

Jaime Turró, Porvoo

Course materials

Teacher's own material

Assessment criteria

Written exam

Espanjan alkeet 3

Code: SPA4LP003

Extent: 3 ECTS (81 h)

Timing: 3rd semester

Language: English

Level: Professional Studies

Type: Optional

Prerequisites

Espanjan alkeet 2 (SPA4LP002)

Learning outcomes

The student

gets knowledge about the central vocabulary and grammar.

Course contents

The student gets more acquainted with the Spanish language. He/she learns more essential words and grammatical constructions

- giving advice
- expressing an opinion
- description of a flat
- talking about the future and the past
- making timetables for visits
- going to a bank and to restaurant

Teaching and learning methods

Lecturing 44 h

Distance work 36 h

Attendance obligation 80%

Contact teachers

Jaime Turró, Porvoo

Course materials

Teacher's own material

Assessment criteria

Written exam

Espanjan alkeet 4

tekijä: [formo](#) — Viimeisin muutos torstai 21. Heinäkuuta 2011, 12.50

Code: SPA4LP004

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 3.

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

Starting level and linkage with other courses

Espanjan alkeet 3 (SPA4LP003)

Learning outcomes

The student

- „ gets knowledge about the central vocabulary and grammar.

Course contents

The student gets more acquainted with the Spanish language. He/she learns more essential words and grammatical constructions.

- „Talking on the phone
- inquiries
- talking about the past and the future
- expressing a supposition
- making curriculum vitae
- comparing facts and manners

Teaching and learning methods

Lecturing 44 h

Distance work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Jaime Turró, Porvoo

Course materials

Teacher's own material

Assessment criteria

Written exam

Espanjan alkeet 1

Tunnus: ESP4RM101

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. – 2. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Opintojaksolla ei ole edeltävyyssehtoja, eikä sidonnaisuuksia muihin opintojaksoihin.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- omaa tietoa espanjan kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöä
- osaa tuottaa yksinkertaisia kirjallisia ja suullisia lauseita yleis- ja mahdollisuuksien mukaan ammattikielellä

Sisältö

- Henkilön esittelyjä
- Yrityksen esittelyjä
- Palveluiden pyytämistä
- Opinnoista kertomista
- Neuvomistilanteita
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : González-Martín-Rodrigo-Verdía : Socios 1. Curso de español orientado al mundo del trabajo. Libro del alumno. Difusión. ISBN :978-84-8443-415-3

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely ja tentti) 60%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 40%

Espanjan alkeet 2

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan alkeet 1

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- oppii espanjan kielen keskeisen sanaston ja kieliopin.

Sisältö

Opiskelija syventää espanjan kielen tuntemustaan. Hän oppii lisää keskeistä sanastoa ja keskeisiä kielioppirakenteita.

- kaupassa asioiminen
- ruokaileminen ja juhlien järjestäminen
- ulkoilu
- harrastustoiminta ja matkustaminen
- koulutuksesta kertominen ja aikataulujen laatiminen
- runsaasti puheharjoituksia.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 44 h

Itsenäistä työskentelyä 37 h

Läsnäolovelvoite 80 %

Opettajat

Jaime Turró

Oppimateriaali

Ilmoitetaan kurssin alussa

Arviointiperusteet

Kirjallinen tentti

Espanjan alkeet 3

Tunnus: ESP4RM003

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 3. – 4. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan alkeet 2 tai vastaavat tiedot.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- omaa tietoja espanjan kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöstä
- osaa tuottaa kirjallisia ja suullisia lauseita yleis- ja ammattikielellä

Sisältö

- Mainostekstit
- Tulevaisuuden suunnitelmat
- Tuotteiden kuvailu
- Urasuunnittelu ja työhistoria
- Liikematka ja matkustus
- Uutiset
- Työnhaku
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : González-Martín-Rodrigo-Verdía : Socios 1. Curso de español orientado al mundo del trabajo. Libro del alumno. Difusión. ISBN :978-84-8443-415-3. Kappaleet 9-12.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely ja tentti) 60%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 40%

Espanjan alkeet 4

Tunnus: SPA4RM104

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2., 3. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vapaasti valittavat

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan alkeet 3

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- oppii espanjan kielen keskeisen sanaston ja kieliopin.

Sisältö

Opiskelija syventää espanjan kielen tuntemustaan. Hän oppii lisää keskeistä sanastoa ja keskeisiä kielioppirakenteita.

- puhelinviestintää
- asioiden tiedusteleminen
- menneistä ja tulevista tapahtumista kertominen
- olettamuksen ilmaiseminen
- ansioluettelon tekeminen
- asioiden ja tapojen vertaileminen
- runsaasti puheharjoituksia.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 44 h

Itsenäistä työskentelyä 37 h

Läsnäolovelvoite 80 %

Vastuopettaja

Jaime Turró

Oppimateriaali

Ilmoitetaan kurssin alussa

Arviointiperusteet

Kirjallinen tentti

Espanjan jatko 1

Tunnus: SPA4RM111

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1, 2 lukukausi

Kieli: espanja, englanti, suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan alkeistason opintojaksot tai vähintään viisi lukion lyhyen oppimäärän kurssia.

Oppimistavoitteet

Kurssin jälkeen opiskelija

- osaa kertoa omasta elämästä ja työhistoriasta
- osaa työhakuun liittyvän keskeisin sanaston
- osaa laatia perinteisen CV:n sekä Europass CV:n
- pystyy osallistumaan työpaikkahaastatteluun espanjaksi
- ymmärtää yksinkertaisia uutistekstejä talous- ja matkailuaiheista
- osaa laatia kuvauksia hotelleista
- tietää virallisen kirjeenvaihdon tavallisia sanontoja
- osaa käyttää menneitä aikamuotoja tarkoituksenmukaisesti.

Sisältö

Aikaisemmin opittujen rakenteiden ja perussanaston kertaamisen jälkeen kurssilla harjoitellaan espanjan kielen suullista että kirjallista käyttöä erilaisissa työelämän kielenkäyttötilanteissa. Opetellaan myös suullisen esityksen pitämistä. Opiskelijat laativat kielisalkun osaamisestaan.

Tärkeimmät aihealueet ovat

- menneet aikamuodot, prepositiot
- työhistorian ja elämäkerran kuvailu
- opiskelusanasto
- työnhaun asiapaperit, työhaastattelu, Europass CV
- hotellisanasto
- espanjankielisen maailman maantuntemus

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 32 h (4 h/vko), pakollinen läsnäolo 80 %

Omaehtoista pienryhmäopiskelua 16 h (2 h/vko)

Itsenäinen opiskelu, oppimistehtävät ja tiedonhaku 20 h

Kirjallinen ja suullinen tentti 10 h

Vastuopettaja

Antti Kurhinen, Porvoo

Oppimateriaalit

Tunnilla jaettava materiaali ja Moodle-oppimisympäristö

Arviointiperusteet

Kirjalliset ja suulliset tentit 70 %

Kielisalkku ja oppimistehtävät 30 %

Espanjan jatko 2

Tunnus: SPA4RM112

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2, 4 lukukausi

Kieli: espanja, englanti, suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan jatko 1, viisi lukion kurssia tai vähintään alkeiskurssit

Oppimistavoitteet

Kurssin jälkeen opiskelija

- tietää espanjankielisen puhelinkäyttötymisen keskeiset sanonnat ja harjaantuu toimimaan puhelimesta espanjaksi
- osaa tehdä lyhyitä kuvauksia ja esityksiä yrityksistä ja matkakohteista
- pystyy käyttämään menneitä aikamuotoja tarkoituksenmukaisesti.

Sisältö

Kurssilla harjoitellaan espanjan kielen suullista että kirjallista käyttöä erilaisissa työelämän kielenkäyttötilanteissa ja vahvistetaan opiskelijan kykyä soveltaa keskeisiä kielioppirakenteita. Kurssilla harjoitellaan myös suullisen esityksen pitämistä. Opiskelijat laativat kielisalkun osaamisestaan.

Kurssin keskeiset aihealueet ovat

- puhelinsanasto
- perustiedot yritysten toiminnasta
- tietojen antaminen matkakohteesta
- menneet aikamuodot
- passiivi
- espanjankielisen maailman maantuntemus.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 32 h (4 h/vko), pakollinen läsnäolo 80 %

Omaehtoista pienryhmäopiskelua 16 h (2 h/vko)

Itsenäinen opiskelu, oppimistehtävät ja tiedonhaku 20 h

Kirjallinen ja suullinen tentti 10 h

Vastuopettaja

Antti Kurhinen, Porvoo

Oppimateriaalit

Tunnilla jaettava materiaali ja Moodle-oppimisympäristö

Arviointiperusteet

Kirjalliset ja suulliset tentit 70 %

Oppimistehtävät ja kielisalkku 30 %

Espanjan jatko 3

Tunnus: SPA8RM013

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 3., 5. lukukausi

Kieli: englanti/suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan jatko 1 ja 2 tai lukion lyhyt oppimäärä

Oppimistavoitteet

Kurssin jälkeen opiskelija

- tietää subjunktiivin perusrakenteet ja osaa käyttää niitä monipuolisesti
- pystyy kuvailemaan tuotteita ja yrityselämää
- osaa antaa käskyjä ja ohjeita
- osaa ilmaista tyytyväisyyttä, epävarmuutta ja pahoittelua
- osaa laatia yksinkertaisia mainosviestejä
- pystyy laatimaan matkaohjelmia ja kertomaan Suomesta matkailumaana.

Sisältö

Kurssilla laajennetaan opiskelijan kykyä hallita espanjan kielen perusrakenteita, käyttää espanjaa kirjallisesti ja suullisesti erilaisissa työelämän kielenkäyttötilanteissa sekä ymmärtää vaativia liiketaloutta ja matkailua käsitteleviä tekstejä. Opiskelijat täydentävät kielisalkkuaan kurssin oppimistehtävillä.

Kurssin keskeiset aihepiirit ovat

- futuuri, subjunktiivin aikamuodot, konditionaali, imperatiivi
- markkinointiviestintä
- käskyt, neuvot, ohjeet
- espanjankielisen maailman talousuutiset
- Suomi matkailumaana espanjalaisille
- espanjankielisen maailman maantuntemus

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 32 h (4 h/vko), pakollinen läsnäolo 80 %

Omaehtoista pienryhmäopiskelua 16 h (2 h/vko)

Itsenäinen opiskelu, oppimistehtävät ja tiedonhaku 20 h

Kirjallinen ja suullinen tentti 10 h

Vastuopettaja

Antti Kurhinen, Porvoo

Oppimateriaalit

Tunnilla jaettava materiaali ja Moodle-oppimisympäristö

Arviointiperusteet

Kirjalliset ja suulliset tentit 70 %

Oppimistehtävät ja kielisalkku 30 %

Espanjan jatko 4

Tunnus: SPA4RM114

Laajuus: 3 op (78 h)

Ajoitus: lukukausi 4, 6

Kieli: espanja, englanti, suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Espanjan jatko 1,2 ja 3 tai lukion lyhyt oppimäärä. Kurssiin kuuluu vapaaehtoisena osana osallistuminen Madridin Fitur-matkailumessuille, joissa opiskelijat edustavat HAAGA-HELIAa. Messut järjestetään tammikuun puolivälissä. Messuosallistumisesta opiskelijat saavat erikseen lisäopintopisteitä.

Oppimistavoitteet

Kurssin jälkeen opiskelija

- osaa toimia espanjankielisillä messuilla
- osaa laatia kauppakirjeenvaihdon keskeisiä teksilajeja
- osaa laatia esitteitä ja mainosmateriaalia
- pystyy kertomaan suullisesti omasta organisaatiosta ja Suomesta
- pystyy käyttämään espanjan kielioppirakenteita tarkoituksenmukaisesti.

Sisältö

Kurssin keskeinen teema on osallistuminen espanjankielisille matkailumessuille. Siksi kurssilla harjoitellaan messuihin valmistautumista, tehdään messuja varten espanjankielistä esittelymateriaalia HAAGA-HELIAsta, Porvoosta ja Suomesta sekä opetellaan messuilla tarvittavaa suullista esiintymistaitoa. Kurssilla myös laajennetaan opiskelijan kykyä hallita espanjan kielen perusrakenteita, käyttää espanjaa kirjallisesti ja suullisesti erilaisissa työelämän kielenkäyttötilanteissa sekä ymmärtää vaativia liiketaloutta ja matkailua käsitteleviä tekstejä. Opiskelijat täydentävät kielisalkkuaan kurssin oppimistehtävillä.

Kurssin keskeiset aihepiirit ovat

- osallistuminen messuille
- esitteet ja mainokset
- yritysesittelyt
- verbirakenteet, sivulauseet, subjunktiivin menneet aikamuodot
- kauppakirjeenvaihto
- espanjankielisen maailman talousuutiset

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetusta 32 h (4 h/vko), pakollinen läsnäolo 80 %

Omaehtoista pienryhmäopiskelua 16 h (2 h/vko)

Itsenäinen opiskelu, oppimistehtävät ja tiedonhaku 20 h
Kirjallinen ja suullinen tentti 10 h

Vastuopettaja

Antti Kurhinen, Porvoo

Oppimateriaalit

Tunnilla jaettava materiaali ja Moodle-oppimisympäristö

Arviointiperusteet

Kirjalliset ja suulliset tentit 70 %

Oppimistehtävät ja kielisalkku 30 %

Liike-elämän venäjää

Tunnus: RUS4LP020

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2, 4, 6 lukukausi

Opetuskieli: venäjä / suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Venäjän jatkokurssit 1 ja 2 tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opintojakson päättyessä opiskelija

- on tutustunut venäjänkielisen liikeviestinnän erityispiirteisiin;
- ymmärtää venäjän puhe- ja liikekielen tyyli- ja rakenne-eroja;
- osaa laatia asianmukaisia ja eri aiheisiin sopivia liike-elämässä käytettyjä venäjänkielisiä viestejä kirjallisesti

Sisältö

Opintojaksolla syvennetään venäjän kieliopin osaamista sekä laajennetaan liike-elämään liittyvää sanastoa. Keskitytään venäjänkielisen viestinnän erityispiirteisiin. Opintojakso toteutetaan verkkokurssina Moodlessa, johon liittyy vastuupettajan ohjaus, tehtävien tarkistus ja niistä annettava palaute. Opintojakso suoritetaan kirjallisina tehtävinä vastuupettajan antaman aikataulun mukaisesti. Kurssi edellyttää aktiivista ja itsenäistä työskentelyä. Kurssin lopussa on kirjallinen tentti ja opiskelija täydentää omaa kieliopintosalkkuaan. Tiivistettynä opintojakso sisältää seuraavat osiot:

- Kielioppi: substantiivin, adjektiivin ja pronominin sijamuotojen kertaus, erilaiset lauserakenteet, passiivi, ajanilmaukset, lukusanonjen käyttö, verbien taivutus, relatiivilauseet, partisiipit ja gerundit
- Kirjeenvaihto: liikekirjeen rakenne, alku- ja loppufraasit; suhdetoimintaviestintä, saate, kutsu, pyyntö, tarjouspyyntö, vastaus, tarjous, tilaus, reklamaatio, sopimus.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Opintojakso toteutetaan Moodlessa ja se muodostuu seitsemästä tehtäväpaketistä, joissa jokaisessa on sekä kielioppi- että kirjeenvaihto-osio. Ohjaus ja palaute hoidetaan sovitun aikataulun mukaisesti.

- Opiskelijan itsenäinen työskentely, tehtävien suoritus 73 h
- Vastuupettajan palautetunnit ja ohjaus 8 h

Vastuopettaja

Leena Alanko, Porvoo

Oppimateriaalit

Salenius, Pirjo, S uvazheniem – Liikekirjeet venäjäksi. Edita.

Ojanen & Laurila – Hellman & Prokkola, Sekret uspeha 1 ja 2 – Yrityksen viestintää. HKKK.

Lehmuskallio, Arto, Ruplan kurssi – Kaupallisen venäjän alkeet sekä Kurs na evro – Kaupallisen venäjän jatkokurssi. Finn Lectura.

Muu ohjaavan opettajan jakama materiaali.

Arviointiperusteet

Kirjallisten tehtävien hyväksyttävä suoritus ja niiden palautus määräaikaan mennessä.

Kirjalliset tehtävät (70 %)

Lopputentin suoritus (20%)

Kielisalkun täydentäminen (10 %)

Kurssi arvioidaan arvosanoin 0-5.

Ranskan alkeet 1

tekijä: [formo](#) — Viimeisin muutos perjantai 22. Heinäkuuta 2011, 10.27

Tunnus: FRE4RM101

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. – 2. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Opintojaksolla ei ole edeltävyyssehtoja, eikä sidonnaisuuksia muihin opintojaksoihin.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- omaa tietoja ranskan kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöä
- osaa tuottaa yksinkertaisia kirjallisia ja suullisia lauseita yleis- ja mahdollisuuksien mukaan ammattikielellä

Sisältö

- Teemat oppikirjan mukaan
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : Miquel, Claire: Vite et Bien 1 - Méthode rapide pour adultes - Clé International 2009.

ISBN: 978-209-035272-6

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely ja tentti) 60%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 40%

Ranskan alkeet 2

Tunnus: FRE4RM102

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. -2. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Ranskan alkeet 1 (FRE4RM101) tiedot hallitseville.

Oppimistavoitteet

Opiskelija osaa toimia ranskan kielellä jokapäiväisissä kielenkäyttötilanteissa.

Opiskelija lisää ranskan perussanaston ja -rakenteiden, ääntämisen sekä ranskalaisen elämänmuodon tuntemusta.

Sisältö

Keskeiset rakenteet ja sanaston harjoittelu tavallisissa arkipäivän viestintätilanteissa ja yksinkertaisissa matkailualan asiakaspalvelutilanteissa.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Opintojakso muodostuu lähiopetustunneista (6 h/vk) ja harjoituksista, yhteensä 81 h opiskelijan työtä. Opintojakso kestää yhden jakson.

Lähiopetus: 46 h

Kirjallinen koe: 2 h

Itsenäinen työskentely 33 h

Vastuopettaja

Maria Ruohtula

Oppimateriaali

Nivanka – Sutinen: Chez Marianne 1. Finn Lectura

Arviointiperusteet

Kirjallinen tentti 70%

Jatkuva näyttö 30%

Läsnäolovelvoite 80 % pidetyistä tunneista

Ranskan alkeet 1

Code : FRE4LP001

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 2

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

European level: A1

Starting level and linkage with other courses

No prerequisites.

Learning outcomes

The student can understand familiar words and very basic phrases concerning him/herself, his/her family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly. He/she can interact in a simply way and write short, simple messages.

Course content

- customer service situations
- communication by phone
- work planning
- journey preparations
- consulting

Teaching and learning methods

Contact hours 44 h

Independant work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Marina Henriksson, Porvoo

Maria Ruotula, Porvoo

Course materials

Miquel, Claire: Vite et Bien 1 - Méthode rapide pour adultes - Clé International 2009. ISBN: 978-209-035272-6

Assessment criteria

Oral and written exams

Ranskan alkeet 2

Code : FRE4LP002

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 2

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

European level: A1

Starting level and linkage with other courses

FRE4LP001 Elementary French 1

Learning outcomes

The student can understand familiar words and very basic phrases concerning him/herself, his/her family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly. He/she can interact in a simply way and write short, simple messages.

Course content

- professional and everyday situations
- professional and informal communication
- French cultural aspects

Teaching and learning methods

Contact hours 44 h

Independant work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Marina Henriksson, Porvoo

Maria Ruohtula, Porvoo

Course materials

Miquel, Claire: Vite et Bien 1 - Méthode rapide pour adultes - Clé International 2009. ISBN: 978-209-035272-6

Assessment criteria

Oral and written exams

Ranskan alkeet 3

Code : FRE4LP003

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 3

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

European level: A1-A2

Starting level and linkage with other courses

FRE4LP002 Elementary French 2

Learning outcomes

The student can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment). He/she can catch the main point of short, clear, simple messages and announcements.

He/she can communicate in simple routine tasks and handle short social exchanges and and write simple, short messages.

Course content

- professional and everyday situations
- professional and informal communication
- description of business environment
- meeting arrangements

Teaching and learning methods

Contact hours 44 h

Independent work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Marina Henriksson, Porvoo

Maria Ruohtula, Porvoo

Course materials

Miquel, Claire: Vite et Bien 1 - Méthode rapide pour adultes - Clé International 2009. ISBN: 978-209-035272-6

Assessment criteria

Oral and written exams

Ranskan alkeet 4

Code : FRE4LP004

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: semester 3

Language: English

Level: professional studies

Type: elective / free-choice

European level: A2

Starting level and linkage with other courses

FRE4LP003 Elementary French 3

Learning outcomes

The student can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment). He/she can catch the main point of short, clear, simple messages and announcements. He/she can catch the main point of short, clear, simple messages and announcements. He/she can communicate in simple routine tasks and handle short social exchanges and write simple, short messages.

Course content

- professional and everyday situations
- professional and informal communication
- description of business environment
- meeting arrangements

Teaching and learning methods

Contact hours 44 h

Independent work 36 h

Attendance obligation 80%

Teachers responsible

Marina Henriksson, Porvoo

Maria Ruohtula, Porvoo

Course materials

Miquel, Claire: Vite et Bien 1 - Méthode rapide pour adultes - Clé International 2009. ISBN: 978-209-035272-6

Assessment criteria

Oral and written exams

Ranskan jatko 1

Tunnus: FRE4RM111

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. – 2. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Ranskan alkeet 4 tai vastaavat taidot. Eurooppalaisen kieliviitekehyksen taso A2.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- hallitsee ranskan perusteet: ääntämistä, kirjoittamista, rakenteita ja sanastoa
- pystyy soveltamaan ranskan kieltä ammatillisessa kontekstissa
- erottaa ranskan eri tekstilajeja ja puheen rekistereitä
- osaa kertoa opinnoistaan ja työhausta ranskaksi
- uskaltaa viestiä keskeisissä matkailualan vuorovaikutustilanteissa kirjallisesti ja suullisesti

Sisältö

- Opiskelu
- Matkailun perussanasto
- Matkatoimistossa asiointi ja työskentely
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti kuusi tehtävää portfoliokansioonsa
- Suullinen eitys

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite 80 % toteutuneista tunneista. Liit poissaolot korvattava suullisilla tai kirjallisilla tehtävillä.

Vaihtoehtoiset suoritustavat

Jos opiskelija hallitsee opintojakson sisällön tai osia siitä, voi hän suorittaa opintojakson tai osia siitä vaihtoehtoisesti. Vaihtoehtoisesta suorittamistavasta sovitaan opettajan kanssa ennen opintojakson alkua.

Vastuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Monisteet ja Internet

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely, presentaatio ja tentti) 60%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 40%

Ranskan jatko 2

Tunnus: FRE4RM112

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. – 2. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

FRE4RM111 tai vastaavat tiedot.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- hallitsee melko hyvin ranskan perusteet: ääntämistä, kirjoittamista, rakenteita ja sanastoa
- pystyy soveltamaan ranskan kieltä hotelli- ja ravintola-alan kontekstissa
- erottaa ranskan eri tekstilajeja ja puheen rekistereitä
- uskaltaa viestiä keskeisissä hotelli- ja ravintola-alan vuorovaikutustilanteissa kirjallisesti ja suullisesti

Sisältö

- Hotellissa asiointi ja työskentely
- Ravintolassa asiointi ja työskentely
- Ruokalistasanasto
- Menu-kortin ja ruokalistan laadinta
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti kuusi tehtävää portfoliokansioonsa
- Suullinen esitys

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite 80 % toteutuneista tunneista. Liit poissaolot korvattava suullisilla tai kirjallisilla tehtävillä.

Vaihtoehtoiset suoritustavat

Jos opiskelija hallitsee opintojakson sisällön tai osia siitä, voi hän suorittaa opintojakson tai osia siitä vaihtoehtoisesti. Vaihtoehtoisesta suorittamistavasta sovitaan opettajan kanssa ennen opintojakson alkua.

Vastuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Monisteet ja Internet

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely, presentaatio ja tentti) 60%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 40%

Ranskan jatko 3

Tunnus: FRE4RM113

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1. – 2. lukukausi

Kieli: englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Ranskan jatko 2 (FRE4RM112) –opintojakson tiedot. Eurooppalaisen kieliviitekehyksen taso A2.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- hallitsee hyvin ranskan perusteet: ääntämistä, kirjoittamista, rakenteita ja sanastoa
- erottaa ranskan eri tekstilajeja ja puheen rekistereitä
- osaa kertoa Suomesta ja suomalaisesta kulttuurista ranskankielisen matkailijan näkökulmasta ranskaksi suullisesti ja kirjallisesti

Sisältö

- Suomen historia, kulttuuri, maantiede ja matkailukohteet ranskaksi
- Suullinen Suomeen liittyvä esitelmä
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti kuusi tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite 80 % toteutuneista tunneista. Liitit poissaolot korvattava suullisilla tai kirjallisilla tehtävillä.

Vaihtoehtoiset suoritustavat

Opintojakson sisällön opiskelu itsenäisesti. Tällöin opiskelija palauttaa portfoliotehtävät aikataulun mukaan opettajalle, tekee neljä 10 minuutin mittaista suullista dokumenttia, sekä osallistuu suulliseen ja kirjallisiin tentteihin.

Aikaisemmin hankitun osaamisen tunnustaminen (AHOT)

Aikaisemmin hankitun osaamisen tunnustaminen on arviointiprosessi, jossa annetaan opintopisteitä aiemmin hankitun osaamisesta. Aiemmin hankittu osaaminen voi perustua esim. aikaisempaan opiskeluun tai ranskankielisessä maassa oleskeluun. AHOT antaa opiskelijalle mahdollisuuden osoittaa osaamisensa näytöllä. Opiskelija osoittaa näytöllä hallitsevansa opintojaksojen tavoitteissa

ja sisällöissä kuvatut asiat. Näyttöön on oikeus osallistua vain yhden kerran ennen opintojaksolle osallistumista. Näyttö arvioidaan asteikolla 1 – 5.

Ranskan näyttökoe järjestetään opintojakson alkua edeltävällä intensiiviweekolla. Näytön tarkemman aikataulun, sisällön ja ilmoittautumisohjeet saa vastuopettajalta sähköpostitse.

Vastuopettaja

Maria Ruohtula, Porvoo

Oppimateriaalit

Ilmoitetaan myöhemmin

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö (tuntityöskentely, presentaatio ja tentti) 70%

Kirjalliset tehtävät (portfolio ja tentit) 30%

Saksan alkeet 1

Tunnus: GER4RM101

Laajuus: 3op (81h)

Ajoitus: 1. lukuvuosi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Kielen taitotaso A1

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Opintojaksolla ei ole edeltävyyssehtoja eikä sidonnaisuuksia muihin opintojaksoihin.

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- omaksuu saksan kielen perusteita: ääntämisen periaatteet, kirjoittamaan peruslauseita alun sanastolla ja –rakenteilla
- tutustuu kielen kulttuuriseen ympäristöön
- osaa soveltaa opittua helpoissa matkailualan viestintä- ja asiakaspalvelutilanteissa

Sisältö

- saksan kielen aakkoset ja ääntämisen periaatteet, numerot ja kellonajat
- alkeiden perusrakenteita: persoonapronominit, verbin preesensin taivutus, substantiivien suku- ja luku, sijamuodoista nominatiivi ja akkusatiivi, päälauseen sanajärjestys ja kysymyslauseen muodostaminen
- osaa soveltaa opittua helpoissa matkailualan viestintä- ja asiakaspalvelutilanteissa: tervehdykset, itsensä ja toisten esitteleminen, kahvilatilanne

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelynä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun.

Opintojakso kestää yhden periodin.

Vastuopettaja

Marketta Piuholo, Porvoo

Oppimateriaalit

Funk, H., Kuhn, C., Demme, S. 2010 studio d A1. 1. Auflage, 9. Druck. Cornelsen. Berlin

Videot, internet ja muu tunneilla jaettava lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen koe 60 % , sisältäen säännöllisen tunneille valmistautumisen, aktiivisen kontaktituntityöskentelyn sekä suulliset esitykset ja harjoitukset.

Kirjallinen koe 40 % , sisältäen kirjallisten oppimistehtävien teon aikataulussa.

Saksan alkeet 2

Tunnus: GER4RM102

Laajuus: 3 op (81h)

Ajoitus: 1. lukuvuosi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen vieraskieli

Kielen taitotaso A1

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Saksan alkeet 1(GER4RM101) tai vastaavat tiedot suoritettu

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- omaksuu saksan kielen perusteita: ääntämisen periaatteet, kirjoittamaan peruslauseita alun sanastolla ja –rakenteilla
- tutustuu kielen kulttuuriseen ympäristöön
- osaa soveltaa opittua helppoissa matkailualan viestintä- ja asiakaspalvelutilanteissa

Sisältö

- alkeiden perusrakenteita: omistuspronominit, modaaliverbit, eriävät yhdysverbit, substantiivien suku- ja luku, kieltomuodot, sijamuodoista akkusatiivi ja datiivi
- päälauseen muodostus, kysymyslauseet
- tien- ja nähtävyyksien neuvonta, aikataulujen neuvonta, nähtävyyksistä kertominen

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelynä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun

Vastuopettaja

Marketta Piuhola, Porvoo

Oppimateriaalit

Funk, H., Kuhn, C., Demme, S. 2010 studio d A1. 1. Auflage, 9. Druck. Cornelen. Berlin

Videot, internet ja muu tunneilla jaettava lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen koe 60 % , sisältäen säännöllisen tunneille valmistautumisen, aktiivisen kontaktituntityöskentelyn sekä suulliset esitykset ja suulliset harjoitukset.

Kirjallinen koe 40 % , sisältäen kirjalliset oppimistehtävät

Saksan alkeet 3

Tunnus: GER4RM103

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2., 3. lukukausi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Opintojaksot GER101 ja GER102 tai vastaavat tiedot suoritettuna

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- hallitsee saksan kielen perusrakenteita: perfektimuodot, vaihtoprepositiot, substantiivien ja pronomien dativimuodot
- tutustuu kielen kulttuuriseen ympäristöön
- osaa soveltaa opittua helpoissa matkailualan viestintä- ja asiakaspalvelutilanteissa

Sisältö

- alkeiden perusrakenteista: verbin perfektimuodot, substantiivien ja pronomien dativimuodot, vaihtoprepositiot
- helpohkoja matkailualan viestintä- ja asiakaspalvelutilanteita: lomasta ja paikkakunnan matkailuvetovoimasta kertominen, ravintolatilanteissa toiminen, säästä kertominen, toivotuksien ilmaiseminen asiakaspalvelutilanteissa

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelyinä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun

Opintojakso kestää yhden periodin.

Vastuopettaja

Marketta Piuholta, Porvoo

Oppimateriaalit

Funk, H., Kuhn, C., Demme, S. 2010 studio d A1. 1. Auflage, 9. Druck. Cornelsen. Berlin

Videot, internet ja muu tunneilla jaettava lisämateriaali.

Arviointiperusteet

suullinen koe 60 % , sisältäen säännöllisen tunneille valmistautumisen, aktiivisen kontaktituntityöskentelyn sekä suulliset esitykset ja suulliset harjoitukset.

kirjallinen koe 40 % , sisältäen kirjallisten oppimistehtävien teon aikataulun mukaisesti

Saksan alkeet 3

Code: GER4LP003

Extent: 3 ECTS (81h)

Timing: 3rd semester

Language: English

Level: Professional Studies

Type: Optional

Prerequisites

German, elementary 2 or equivalent

Learning outcomes

The student will:

- have the general aim: "communicative competence"
- becomes acquainted with words and expressions of business life
- be able to explain situations in daily life both in oral and written form in present, past and future tense

Course contents

- wishes and greetings
- to do shopping: to buy food and clothes and speaking about weather
- eating and drinking
- about home and family and their vacation, accident
- genialness
- sports and health
- statements
- dative case of personal and possessive pronoun
- dative case of nouns
- alphabet (phone terms)
- perfect tense
- expressions for time

Teaching and learning methods

48 contact hours (6h/week)

Contact teachers

Michael Reinert, porvoo

Course materials

Funk, Kuhn, Demme studio d A1, Cornelsen

Assesment criteria

80 % participation

Continuous assessment based on oral and written work 50 %

Written exam 50%

Saksan alkeet 4

Code: GER4LP004

Extent: 3 cr (81 h)

Timing: 3rd semester

Language: English

Level: Professional Studies

Type: Optional

Prerequisites

Elementary German 1, 2, 3

Learning outcomes

After completing this course, the student will:

- master basic language structures
- have acquired verbal skills to deal with situations related to everyday life
- be able to write simple connected text on familiar topics
- understand clear standard speech

Course contents

- German culture and recent history
- Berlin and its sights
- Active listening and expressing opinions
- Vocabulary related to transport and air travel
- Systematic review of grammar

Teaching and learning methods

48 contact hours (6 h/week)

Contact teachers

Michael Reinert, Porvoo

Course materials

Will be announced later

Assessment criteria

80 % participation

Continuous assessment based on oral and written work 50 %

Written exam 50%

Saksan jatko 1

Tunnus: GER4RM111

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1., 2. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Kielen taitotaso A2-B1

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Lukion lyhyt oppimäärä tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- kertaaksaksan kielen perusrakenteet
- tutustuu matkailualan perussanastoon, etenkin gastronomiseen sanastoon ja Saksan maan tuntemukseen
- luo pohjan rakenteellisesti ja sanastollisesti korrektin työelämän saksan kielen puhumiselle ja kirjoittamiselle
- tutustuu kielen kulttuuriseen ympäristöön
- osaa soveltaa opittua matkailualan viestintätilanteissa
- tuntee taitotasonsa ja osaa laatia itselleen kielen oppimistavoitteita

Sisältö

- Itsensä ja kollegoiden esittely
- restonomiopinnoista kertominen
- Saksan maantuntemus
- gastronominen sanasto ja ravintolatilanteita
- liikekirjeen asettelu, tiedustelukirjeen ja avoimen hakemuksen kirjoittaminen
- kieliportfolio: kielihistoria, oppimistavoitteet, kielipassi
- Oman kielellisen osaamisen ja kehittymisen arviointia itse- ja vertaisarviointina

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelynä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun. Portfoliotyöskentelyä.

Vastuuopettaja

Marketta Piuholo, Porvoo

Oppimateriaalit

Hakkarainen Marja & Herttuainen Eva: Redemittel in der Tasche. Deutsche Ausdrücke für das Geschäftsleben. Otava, 2003. (Soveltuvien osien)

Kurssimateriaali Moodlella teemoittain

Videot, internet ja muu kontaktitunneilla ohjeistettu lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen koe

Säännöllinen tunneille valmistautuminen ja aktiivinen kontaktituntityöskentely itse-, ohjaaja- ja vertaisarviointina

Portfolio

1-3 rakennekoetta

Saksan jatko 2

Tunnus: GER4RM112

Laajuus: 3op (81h)

Ajoitus: 1. lukuvuosi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Kielen taitotaso A2-B1

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Saksan jatkokurssi 1(GER4RM111) tai vastaavat tiedot suoritettu

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- oppii matkailun asiakaspalvelun sanastoa ja kommunikointimallien perusteet ja oppii käyttämään niitä työssään
- Perehtyy matkailualan liikekirjevaihtoon
- Syventää osaamistaan rakenteellisesti ja sanastollisesti korrektiin työelämän saksan kielen puhumiselle ja kirjoittamiselle

Sisältö

- Matkailualan asiakaspalvelutilanteita: hotellin vastaanotossa, matkatoimistossa, matkailutoimistossa, lentokentän palvelupisteessä, puhelimessa
- Liikekirjeen asettelu, tarjouskirjeen laatiminen, hotellivaraus netissä
- Matkailualan lyhyitä uutisointeja ja niistä suullista referointia

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelynä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun. Portfoliotyöskentelyä.

Vastuopettaja

Marketta Piuholta, Porvoo

Oppimateriaalit

Hakkarainen Marja & Herttuainen Eva: Redemittel in der Tasche. Deutsche Ausdrücke für das Geschäftsleben. Otava, 2003. (Soveltuvien osien)

Kurssimateriaali Moodlessa teemoittain

Videot, internet ja muu lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen koe 60 % , sisältäen säännöllisen tunneille valmistautumisen, aktiivisen kontaktituntityöskentelyn sekä suulliset esitykset ja suulliset harjoitukset.

Kirjallinen koe 40 % , sisältäen kirjalliset oppimistehtävät aikataulun mukaisesti ja portfolion.

Saksan jatko 3

Tunnus: GER4RM113

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1.-2. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Taitotaso: A2-B1

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Saksan jatkokurssi 1 ja 2 (GER4RM111 ja GER4RM112) tai vastaavat tiedot suoritettu

Oppimistavoitteet

Opiskelija

- perehtyy yrityselämän viestintätilanteisiin saksalaisella kielialueella ja laatii teemaan sopivia esittelyitä ja kirjallisia tuotoksia
- Laatii työnhakuprosessiin vaadittavat työhakemuspaperit Europassi-ohjeilla
- Osaa kertoa oppimisestaan vahvuuksiensa ja heikkouksiensa kautta kieliportfoliossa
- Tutustuu kielen kulttuuriseen ympäristöön
- Osaa soveltaa opittua matkailualan viestintätilanteissa

Sisältö

- Suullisia ja kirjallisia työelämän viestintätilanteita esim. työnhaun asiakirjat
- Kieliopista: werden-passiivi
- Oman kielellisen osaamisen ja kehittymisen arviointia itse- ja vertaisarviointina

Opetus ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 40 h: pääpaino on suullisessa tuottamisessa ryhmä- ja parityöskentelynä.

Itsenäinen työskentely 41 h: kohdistuu kirjalliseen tuottamiseen ja sanaston ja rakenteiden harjoitteluun. Portfoliotyöskentelyä.

Opintojakso kestää yhden periodin ajan.

Vastuopettaja

Marketta Piuholta, Porvoo

Oppimateriaalit

Hakkarainen Marja & Herttuainen Eva: Redemittel in der Tasche. Deutsche Ausdrücke für das Geschäftsleben. Otava, 2003. (Soveltuvien osien)

Kurssimateriaali Moodlessa teemoittain

Videot, internet ja muu lisämateriaali.

Arviointiperusteet

2 suullista esitelmää

säännöllinen tunneille valmistautuminen (Diskussionsrunde) ja aktiivinen kontaktituntityöskentely itse-, ohjaaja- ja vertaisarviointina

portfolio

passiivikoe

Saksan jatko 4

Code: GER4LP014

Extent: 3 ECTS (81h)

Language: German/English

Timing: 3rd semester

Level: Professional Studies

Type: Optional

Prerequisites

A2 level :Intended for students who have studied German at least three years at high school or at other educational establishments, Intermediate German 1, 2 and 3

Learning outcomes

The student will

- get the general communicative competence
- acquire language skills in business situations.
- increase his/her knowledge of the German language and culture
- increase his/her knowledge of spoken German
- become acquainted with economic texts and vocabulary

Course contents

- greetings
- introducing people and their company
- presentation of famous German persons
- address formally and informally
- company presentation (+ brochure)
- company structure
- ask so. the way in the school building and at the factory
- figures and dates
- government of verbs
- repetition of perfect and past tense
- new German orthography
- brief statements

Teaching and learning methods

Contact hours 32 h (4 h/week)

Contact teachers

Michael Reinert, Porvoo

Course materials

Rakkolainen, Tuomiala-Mäkelä, Bürkel Deutsch im Berufsleben, EDITA

Assessment criteria

Continuous assessment 80 %

Participation based on oral and written work 20 %

PowerPoint presentation 10 %

Activity 20 %

Written exam 50 %

Venäjän alkeet 1

Code: RUS4LP001

Extent: 3 ECTS (81 h)

Timing: 2nd semester

Language: Finnish/Swedish/English

Level: Professional Studies

Type: Elective /Optional

Starting level and linkage with other courses

The course is for beginners.

Learning outcomes

The student has obtained the basic knowledge of Russian language consisting of

- pronunciation, writing, vocabulary /phrases and grammar
- cultural environment
- ability to produce simple phrases in writing and orally used in everyday situations

Course contents

- cyrillic alphabet (writing and pronunciation)
- basic sentence/phrase constructions
- presentation of a person, greetings
- vocabulary connected to family, home, work
- portfolio: the student will prepare 2-3 tasks in writing independently

Teaching and learning methods

Lectures and exams 48 h (6 h per week)

Independent / distance work 33 h (4 h per week)

Attendance obligation 80 %

Teachers responsible

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Course material

Handbook : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Assessment criteria

Oral language 50 % (activity during the classes and exam)

Language in writing 50 % (language portfolio/distance work 10 % and exam 40 %)

Venäjän alkeet 2

Code: RUS4LP002

Extent: 3 ECTS (81 h)

Timing: 2nd semester

Language: Finnish/Swedish/English

Level: Professional Studies

Type: Elective /Optional

Starting level and linkage with other courses

Elementary 1 or equivalent knowledge

Learning outcomes

The student has strengthened the basic knowledge of Russian language consisting of

- pronunciation, writing, vocabulary /phrases and grammar
- the cultural environment
- ability to produce simple phrases in writing and orally used in everyday situations

Course contents

- grammar: verb conjugation, adjectives, nouns (cases)
- languages and nationalities
- telephone conversations
- means of transportation
- hobbies, leisure time
- portfolio: the student will prepare 2-3 tasks in writing independently

Teaching and learning methods

Lectures and exams 48 h (6 h per week)

Independent / distance work 33 h (4 h per week)

Attendance obligation 80 %

Teachers responsible

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Course material

Handbook : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Assessment criteria

Oral language 50 % (activity during the classes and exam)

Language in writing 50 % (language portfolio/distance work 10 % and exam 40 %)

Venäjän alkeet 3

Code: RUS4LP003

Extent: 3 ECTS (81 h)

Timing: 2nd semester

Language: Finnish/Swedish/English

Level: Professional Studies

Type: Elective /Optional

Starting level and linkage with other courses

Elementary 1 and 2 or equivalent knowledge

Learning outcomes

The student has strengthened his knowledge of Russian language consisting of

- pronunciation, writing, vocabulary /phrases and grammar
- the cultural environment
- ability to produce phrases in writing and orally used in everyday situations and in business connections

Course contents

- leisure time activities
- travelling
- vacation
- portfolio: the student will prepare 2-3 tasks in writing independently

Teaching and learning methods

Lectures and exams 48 h (6 h per week)

Independent / distance work 33 h (4 h per week)

Attendance obligation 80 %

Teachers responsible

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Course materials

Handbook : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Assessment criteria

Oral language 50 % (activity during the classes and exam)

Language in writing 50 % (language portfolio/distance work 10 % and exam 40 %)

Venäjän alkeet 4

Code: RUS4LP004

Extent: 3 ECTS (81 h)

Timing: 2nd semester

Language: Finnish/Swedish/English

Level: Professional Studies

Type: Elective /Optional

Starting level and linkage with other courses

Elementary 1, 2 and 3 or equivalent knowledge

Learning outcomes

The student has strengthened and widened his knowledge of Russian language consisting of

- pronunciation, writing, vocabulary /phrases and grammar
- the cultural environment
- producing phrases in writing and orally used in everyday situations and in business connections

Course contents

- Russian holidays
- shopping
- restaurant vocabulary and phrases
- portfolio: the student will prepare 2-3 tasks in writing independently

Teaching and learning methods

Lectures and exams 48 h (6 h per week)

Independent / distance work 33 h (4 h per week)

Attendance obligation 80 %

Teachers responsible

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Course materials

Handbook : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Assessment criteria

Oral language 50 % (activity during the classes and exam)

Language in writing 50 % (language portfolio/distance work 10 % and exam 40 %)

Venäjän alkeet 1

Tunnus: RUS4RM101

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2. lukukausi

Kieli: suomi/ruotsi/englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Opintojaksolla ei ole edeltävyyssehtoja, eikä sidonnaisuuksia muihin opintojaksoihin.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- omaa tietoja venäjän kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöstä
- osaa tuottaa yksinkertaisia kirjallisia ja suullisia lauseita yleiskielellä

Sisältö

- kyrilliset aakkoset: kirjoitus ja ääntäminen
- helpot lauserakenteet
- henkilöesittelyjä, tutustuminen, tervehtiminen, hyvästely
- perhe, siviilisääty, asuminen, työpaikka
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (kielisalkku/etätehtävät 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän alkeet 2

Tunnus: RUS4RM102

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1., 2. lukukausi

Opetuskieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Venäjän alkeet 1 tai vastaavat tiedot.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- vahvistaa tietoja venäjän kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöstä
- osaa tuottaa yksinkertaisia kirjallisia ja suullisia lauseita yleiskielellä, selviytyä arkielämässä viestinnällisesti

Sisältö

- Rakenteet: verbien konjugaatiot, adjektiivit, substantiivit: osa sijamuodoista
- Kielet ja kansallisuudet
- Puhelimessa
- Liikennevälineet – opastus
- Harrastukset, vapaa-ajan vietto
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (kielisalkku/etätehtävät 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän alkeet 3

Tunnus: RUS4RM103

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 2. lukukausi

Kieli: suomi/ruotsi/englanti

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Venäjän alkeet 2 tai vastaavat tiedot.

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- vahvistaa tietoja venäjän kielen perusteista: ääntämisestä, kirjoituksesta, sanastosta ja rakenteista
- tuntee kielen kulttuurista ympäristöä
- osaa tuottaa yksinkertaisia kirjallisia ja suullisia lauseita yleiskielellä, selviytyä arkielämässä viestinnällisesti, käyttää ammatillisesti soveltuvia fraaseja

Sisältö

- Harrastukset
- Matkustaminen ja lomanvietto
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti 2-3 tehtävää portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko, Porvoo

Ivan Berazhny, Porvoo

Riitta Forsnabba, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja : Alestalo, Marjatta :Kafe Piter 1.Finn Lectura.2010.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (kielisalkku/etätehtävät 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän jatko 1

Tunnus: RUS4LP011

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1.,3. lukukausi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Alkeiskurssit 1 – 4, lukion C/D opinnot tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- on vahvistanut peruskielen osaamista
- on oppinut ammatilliseen kielenkäyttöön soveltuvia viestintätaitoja

Sisältö

- viestintä messuilla: esittäytyminen, esittely
- kutsun esittäminen, onnitteluviestit
- asiointi lipputoimistossa, junassa, hotellissa
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti tehtäviä portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko

Oppimateriaalit

Oppikirja : Donner, Virpi & Hyttinen, Riitta. Pereidjom k delu ! Käydäänpä asiaa ! Joensuun yliopistopaino.2010.

Opettajan lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (portfolio 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän jatko 2

Tunnus: RUS4LP012

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1.,3. lukukausi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Jatkokurssi 1 tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- on vahvistanut peruskielen osaamista rakenteiden ja suullisen viestinnän alueilla
- on oppinut lisää ammatilliseen kielenkäyttöön soveltuvia viestintätaitoja

Sisältö

- neuvottelujen aloitustilanne
- yritysesittely
- liikelounas/illallinen
- portfolioyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti tehtäviä portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko

Oppimateriaalit

Oppikirja : Donner, Virpi & Hyttinen, Riitta. Pereidjom k delu ! Käydäänpä asiaa ! Joensuun yliopistopaino.2010.

Opettajan lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (portfolio 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän jatko 1

Tunnus: RUS4RM111

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 1.,3. lukukausi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Alkeiskurssit 1 – 4, lukion C/D opinnot tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- on vahvistanut peruskielen osaamista
- on oppinut ammatilliseen kielenkäyttöön soveltuvia viestintätaitoja

Sisältö

- viestintä messuilla: esittäytyminen, esittely
- kutsun esittäminen, onnitteluviestit
- asiointi lipputoimistossa, junassa, hotellissa
- Portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti tehtäviä portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko, Porvoo

Oppimateriaalit

Oppikirja: Donner, Virpi & Hyttinen, Riitta. Pereidjom k delu ! Käydäänpä asiaa ! Joensuun yliopistopaino. 2010.

Opettajan lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja tentti)

Kirjalliset tehtävät 50 % (portfolio 10 % ja tentit 40 %)

Venäjän jatko 2

- Tunnus: RUS4RM112
- Laajuus: 3 op (81 h)
- Ajoitus: lukukausi 1, 2
- Opetuskieli: suomi
- Opintojakson taso: ammattiopinnot
- Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen / vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Venäjän jatko 1 tai vastaavat tiedot.

Oppimistavoitteet

Tavoitteena on saavuttaa kielen sujuva hallinta. Matkailualan tilanteista opiskelija selviytyy vaivattomasti ja osaa sekä suullisesti että kirjallisesti kuvata erilaisia matkailukohteita.

Sisältö

Kurssilla jatketaan peruskieliopin kertausta. Kertauksena tulevat lähinnä verbin aspektit ja liikeverbit. Lisäksi kerrataan ja laajennetaan sijamuotoja. Kurssilla tutustutaan erilaisiin matkailualan teksteihin. Niitä soveltaen luodaan erilaisia harjoitustöitä, joissa sisältönä on erilaisten matkailukohteiden kuvaaminen suullisesti ja kirjallisesti.

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus 48 h (6 h/viikko)

Itsenäinen työskentely 33 h

Läsnäolovelvoite 80 %

Vastuuopettaja

Leena Alanko

Oppimateriaali

Jegorenkov & Piispanen & Väisänen, Можно 2.Otava.

Arviointiperusteet

Jatkuva näyttö

Suulliset ja kirjalliset harjoitukset

Kertauskuulustelu

Venäjän jatko 3

Tunnus: RUS4RM113

Laajuus: 3 op (81 h)

Ajoitus: 3. lukukausi

Kieli: suomi

Opintojakson taso: ammattiopinnot

Opintojakson tyyppi: vaihtoehtoinen/vapaasti valittava

Lähtötaso ja sidonnaisuudet muihin opintojaksoihin

Jatkokurssi 2 tai vastaavat tiedot

Oppimistavoitteet

Opintojakson suoritettuaan opiskelija

- on vahvistanut peruskielen osaamista rakenteiden, kirjallisen ja suullisen viestinnän alueilla
- on vahvistanut ammatilliseen kielenkäyttöön (matkailu, liiketoiminta) soveltuvia viestintätaitojaan

Sisältö

- liike-elämän viestinnässä tarvittavien rakenteiden ja ilmaisujen vahvistaminen
- suulliset ja kirjalliset presentaatiot opiskelijan oman suuntautumisen mukaan
- portfoliotyöskentely: opiskelija tekee itsenäisesti tehtäviä portfoliokansioonsa

Opetus- ja oppimismenetelmät

Lähiopetus ja tentit 48 h (6 h/vko)

Itsenäinen opiskelu 33 h (4 h/vko)

Läsnäolovelvoite: 80 % toteutuneista tunneista.

Vastuopettajat

Leena Alanko, Porvoo

Oppimateriaalit

Salenius, Pirjo; Lehmuskallio, Arto: Biznes-grammatika. Liikevenäjän kielioppi- ja harjoituskirja. Edita.2009.

Esitteet, mainokset, internet-aineisto, sanomalehtitekstit – sovitaan kurssin alkaessa.

Opettajan lisämateriaali.

Arviointiperusteet

Suullinen näyttö 50 % (tuntityöskentely ja mahd. tentti)
Kirjalliset tehtävät 50 % (portfolio 30 % ja tentti 20 %)